

## SDL Trados Studio 2014 Starter Πώς να γίνετε πιο Παραγωγικοί (κωδ. B036)

### [Live Webinar](#)

#### Τι σας προσφέρει:

Όλα τα εργαλεία του επαγγελματία μεταφραστή σε ένα λογισμικό.

Με το SDL Trados Studio θα έχετε πλέον τη δυνατότητα να διαχειρίζεστε τα μεταφραστικά σας έργα και να μεταφράζετε εύκολα και άνετα πολλά είδη αρχείων, όπως **.html, .ppt, xls, xml, .pdf** κ.ά., σε περισσότερες από μία γλώσσες.

Επιπλέον, θα δημιουργείτε και θα διαχειρίζεστε τις δικές σας **μεταφραστικές μνήμες** αλλά και σύνθετες **βάσεις ορολογίας**.

Με αυτόν τον τρόπο, θα **αυξήσετε την ταχύτητα** και θα **βελτιώσετε την ποιότητα** της μετάφρασης, διατηρώντας παράλληλα την **συνοχή της ορολογίας και του ύφους** ενώ τα μεταφρασμένα σας αρχεία θα έχουν την **ίδια μορφοποίηση** με το αρχικό.

#### Σε ποιους απευθύνεται:

- Σε **νέους και παλαιούς** μεταφραστές που δεν έχουν ξαναχρησιμοποιήσει το **SDL**

## **Trados Studio**

και θέλουν να γνωρίσουν όλα τα βασικά χαρακτηριστικά και τις λειτουργίες μιας **ισχυρής μεταφραστικής μνήμης**

, ώστε να ξεκινήσουν αμέσως να εκμεταλλεύονται τις μεγάλες δυνατότητες που προσφέρει.

- Γενικότερα, απευθύνεται σε όλους όσους ασχολούνται με την μετάφραση και επιθυμούν να αυξήσουν την **παραγωγικότητα** και να βελτιώσουν την

### **ποιότητα**

της εργασίας τους, στοιχεία που είναι πολύτιμα και απαραίτητα γιατί προσφέρουν

### **ανταγωνιστικό πλεονέκτημα**

στην σημερινή απαιτητική αγορά.

## **Προαπαιτούμενες γνώσεις:**

Οι εκπαιδευόμενοι θα πρέπει να έχουν **πολύ καλή γνώση της ελληνικής και της αγγλικής ή άλλης**

ξένης γλώσσας, καθώς

και της χρήσης των

### **Ηλεκτρονικών Υπολογιστών**

και του

### **Internet.**

## **Κύρια αντικείμενα:**

### **SDL Trados Studio 2014**

#### **α. Εισαγωγή στα CAT tools**

#### **β. Εκκίνηση του προγράμματος για πρώτη φορά**

#### **γ. Επισκόπηση του περιβάλλοντος εργασίας**

**δ. Προσωπικές ρυθμίσεις: Προετοιμασία του περιβάλλοντος εργασίας με τις προσωπικές σας ρυθμίσεις**

#### **ε. Μετάφραση μεμονωμένου αρχείου (MSWord, Excel, Power Point)**

στ. Project Packages

ζ. Χρήση παλαιότερων μεταφράσεων

**Χρονικές Λεπτομέρειες:**

Διεξάγεται 3 φορές τον χρόνο επί **2 εβδομάδες / 16 ώρες διδασκαλίας** και περιλαμβάνει

πρα

**Κτητική άσκηση εξ αποστάσεως**

, για όσους το επιθυμούν, κατόπιν συνεννόησης:

- Έναρξη τον Απρίλιο, Αύγουστο και Οκτώβριο κάθε έτους
- Οι ακριβείς ημερομηνίες **ανακοινώνονται στο [αναλυτικό πρόγραμμα](#)**

**Το ωρολόγιο πρόγραμμα είναι:**

ΔΕΥΤΕΡΑ	ΤΡΙΤΗ	ΤΕΤΑΡΤΗ	ΠΕΜΠΤΗ
Προετοιμασία - Μελέτη Βοηθημάτων <b>12:00</b>	- 15:20		ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ
<b>15:20 -</b> <b>15:20 -</b>	<b>ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ</b> <b>18:45</b> <b>18:45</b>		<b>ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ</b> Σχολιασμός Εργασιών - Α
<b>Έναρξη: 15:20</b>			

Η διδασκαλία γίνεται online με **τηλεδιάσκεψη (live webinar)** για όσους παρακολουθούν εξ αποστάσεως και συγχρόνως

με φυσική

**παρουσία**

στην αίθουσα

.

**Κόστος**

:□

**190€□**

**(με δυνατότητα άτοκων δόσεων)**

που καταβάλλονται το αργότερο 5 ημέρες πριν την έναρξη για κατοχύρωση θέσης και αποστολή όλων των απαραίτητων στοιχείων για την έγκαιρη προετοιμασία του σπουδαστή.

**Προσφέρεται □ 30% έκπτωση** στις ακόλουθες κατηγορίες:

- Κάτοχοι Κάρτας Ανεργίας ή Ευρωπαϊκής Κάρτας Νέων,
- ΑμΕΑ
- Μέλη των πολύτεκνων οικογενειών
- Μέλη οικογενειών στελεχών των Ενόπλων Δυνάμεων - Σωμάτων Ασφαλείας

Τελικό ποσό **133€**.

**Η συνέχεια:**

Με την λήξη οι επιτυγχόντες σπουδαστές λαμβάνουν **Πιστοποιητικό Επιμόρφωσης Μεταφραστή στη χρήση του SDL Trados Studio 2014 Starter**

.

Στους πλέον κατάλληλους προτείνεται εργασία σε επίπεδο **εξωτερικού συνεργάτη**, ανάλογα με τις γλώσσες εργασίας.

**Για περισσότερες λεπτομέρειες και διευκρινίσεις:□ 210 68.01.333 και [training@el-translations.com](mailto:training@el-translations.com)**

[Δήλωση Συμμετοχής](#)

και Τρόποι Πληρωμής Επιστροφή στον Κατάλογο  
με ΟΛΑ τα Προγράμματα